



Pedro Calderón de la Barca

No hay cosa como callar

PERSONAJES

DON JUAN.
ÁLVAREZ, escudero.
BARZOQUE, gracioso.
DON PEDRO.
DOÑA MARCELA.
DON DIEGO.
INÉS, criada.
ENRIQUE, criado.
DOÑA LEONOR.
DON LUIS.
JUANA, criada.
CELIO, criado.
Acompañamiento.

La escena, en Madrid y en un camino.

Jornada I

[Calle]

Salen DON JUAN, con hábito de Santiago, en la capa y con venera, vestido de negro, y BARZOQUE de camino.

BARZOQUE Señor, ¿qué melancolía
o qué suspensión es esta
con que te hallo? ¿Tú tienes
sentimientos, ni tristezas?
¿Tú suspiras? Ahora digo⁵
que hace bien el que se ausenta,
que halla muchas novedades
en pocos días de ausencia.
¿Qué es esto, señor?

DON JUAN No sé,
y la causa de mi pena¹⁰
es no saber quién la causa.

BARZOQUE ¿Pues cómo?

DON JUAN Desta manera.

Después que fuiste, Barzoque,
a hacer unas diligencias,
a que te envió mi padre,¹⁵
de cobranzas de su hacienda,
tan troncado me hallaras,
que de toda la soberbia
con que de Venus y Amor
traté los rayos y flechas,²⁰
aun las ruinas no han quedado;
porque postrada y deshecha,
de una y otra tiranía
sólo en mí quedó por seña
el padrón, que dice: «Así²⁵
Amor y Venus se vengan.»
Oyendo en San Jorge misa
el pasado día de fiesta,
vi una mujer... Dije mal,
vi una deidad lisonjera,³⁰
tan hermosa, que no hizo
cosa la Naturaleza
en tantos estudios docta,
sabía en tantas experiencias,
con más perfección; parece³⁵
que quiso esmerarse en ella
su inmenso poder, sacando
del ejemplar de su idea

logrado todo el concepto,
como en desengaño o muestra⁴⁰
de que ella mesma tal vez
sabe excederse a sí mesma.
Todas cuantas hermosuras,
o nuestra vista celebra,
o nuestro gusto apetece,⁴⁵
fueron borradores désta
porque así como un ingenio
cuidadoso se desvela,
cuando a públicas censuras
dar algún estudio piensa,⁵⁰
que hecho fiscal de sí mismo,
un pliego rasga, otro quema,
y mal contento de todo,
esto borra, aquello enmienda,
hasta que ya satisfecho⁵⁵
del cuidado que le cuesta,
da el borrador al traslado,
y da el traslado a la imprenta;
la Naturaleza así,
viendo las varias bellezas⁶⁰
que hasta entonces hizo, todas
las enmendó sabia y diestra,
borrando désta el defecto,
y la imperfección de aquélla,
hasta que en limpio sacó⁶⁵
una hermosura tan bella,
que más que todas divina
y más que todas perfecta,
fue una impresión sin errata
y un traslado sin enmienda.⁷⁰
BARZOQUE Bastante hipérbole ha sido;
pero aunque más la encarezcas,
hasta ahora no me has dado
ninguna gana de verla.
DON JUAN ¿Por qué?
BARZOQUE Porque tú conmigo⁷⁵
tienes en esta materia
perdido el crédito.
DON JUAN ¿Cómo?
BARZOQUE Como en siendo cara nueva,
siempre es superior; que en ti
la mejor es la postrera.⁸⁰
DON JUAN Yo te confieso que he sido
tan señor de mis potencias,
de mi albedrío tan dueño,
que no hay mujer que me deba
cuidado de cuatro días;⁸⁵
porque burlándome dellas,

(Salen al paño por la puerta de mano izquierda MARCELA e INÉS.)

MARCELA Tápate, por que no pueda
conocernos.

INÉS No podrá,
aunque nos hable y nos vea.

MARCELA Es tal su divertimento
estos días, que me fuerza²³⁰
a seguirle, por saber
dónde sale y dónde entra.

INÉS A la puerta de San Jorge
se ha parado.

MARCELA Pues en esta
deste portal nos entremos²³⁵
nosotras.

[Éntranse.]

DON JUAN Barzoque, espera,
no entres en la iglesia.

BARZOQUE ¿Estoy
yo excomulgado?

INÉS Él se acerca.
¿Si nos conoció?

MARCELA No sé.
Ponte detrás desta puerta,²⁴⁰
por si no nos vio.

DON JUAN A este umbral
nos paremos.

BARZOQUE Pues ¿qué intentas?

DON JUAN He visto, si no me engañan
los delirios de mi idea,

todo el sol cifrado a un rayo,²⁴⁵
y todo el cielo a una esfera.

Aquella que sale (¡ay cielos!)
del templo ahora, es la mesma
que vi; repetido el daño,
no es posible que me mienta.²⁵⁰

Y para que no repare
alguien que vamos tras ella,
dejándola antes pasar,
es mejor que no nos vea.

[Éntranse en otro portal DON JUAN y BARZOQUE.]

MARCELA Inés, ¿oístele?

INÉS Sí.²⁵⁵

MARCELA No fue vana mi sospecha.

(Salen LEONOR, dama; JUANA, criada, y ÁLVAREZ, escudero.)

LEONORÁlvarez.

ÁLVAREZ Señora.

LEONOR Haced

traer la silla.

ÁLVAREZ, Voy por ella.

JUANAPara ir a casa, ¿has mandado,
señora, estando tan cerca,260
traer silla?

LEONOR No voy a casa,

Juana, ahora; que aunque sea
contra el gusto de mi hermano
tomarme aquesta licencia,
a verle a su retraimiento
voy; tú da a casa la vuelta.265

ÁLVAREZYa está aquí la silla.

LEONOR Abridla.

BARZOQUE[A su amo.] En una silla se entra.

LEONOR[Para sí.] Amor y honor ¿qué queréis?

Dejadme, que ya estoy muerta,270
pues de mi amante y mi hermano
lloro a un tiempo dos ausencias.

[Vanse LEONOR, JUANA y ÁLVAREZ.]

(Sale DON JUAN al tablado, y las dos [MARCELA e INÉS] tras él.)

DON JUAN¿No es, Barzoque, más hermosa
que yo supe encarecerla?

BARZOQUELas cosas que no me tañen,
nunca me detengo en verlas.275

Déjeme ver la criada.

Vaya. ni es mala, ni buena:

mediocre es.

DON JUAN Dicha he tenido.

BARZOQUE¿Qué aguardas? Vamos tras ella,
no haya otra pendencia antes 280
de saber su casa.

DON JUAN Es fuerza

que imán de rayos, tras sí
arreatado me lleva,
girasol de su hermosura.285

(Al irse a entrar, le detiene MARCELA.)

MARCELAPues vuesarced se detenga;

que el girasol, con la vista

sola sigue la belleza

del sol; pero no se mueve.

DON JUAN[Aparte.] ¡Vive el Cielo, que es Marcela!290

BARZOQUE[Aparte.] ¿No lo dije yo? Peor es esto que la pendencia.

DON JUAN Marcela, pues ¿qué venida por estos barrios es ésta?

MARCELA Es venir a averiguar²⁹⁵

la causa de las tristezas destos días, y hela hallado a precio de una experiencia.

DON JUAN Huélgome, porque hasta ahora yo no he sabido cuál sea,³⁰⁰

y diciéndomela tú, será más fácil vencerla.

MARCELA Pues si no lo sabes, es,

Don Juan, para que lo sepas, haber visto el sol cifrado³⁰⁵

a un rayo, el cielo a una esfera.

BARZOQUE[Aparte.] ¡Muertos somos si oyó aquello del retrato y la venera!

DON JUAN Barzoque, mira si dije yo bien. ¡Que seas tan necia,³¹⁰

que no echas de ver que había conocídate, y que a esta

puerta me puse a hablar eso, en venganza de que vengas siguiendo en aque se traje³¹⁵

mis pasos!

BARZOQUE Y por más señas del haberos conocido,

desde que entrasteis en esta calle, vinisteis andando hasta aquí.

MARCELA ¿Hay tal desvergüenza?³²⁰

Pues tú, pícaro, ¿también te burlas de mí?

DON JUAN No seas terrible, que por tu vida...

MARCELA Di la tuya.

DON JUAN ¿No es la mesma? Que te había conocido.³²⁵

MARCELA ¡No está mala la deshecha!

DON JUAN En tanto, Barzoque, que yo desenojo a Marcela,

ve a ver si hallas a aquel hombre que ha de aceptar esa letra.³³⁰

BARZOQUE Yo voy.

MARCELA No quiero que vayas.

DON JUAN Importa la diligencia.

MARCELA No le dejes ir, Inés.

INÉS Yo le tendré. Infame, espera.

¿Y aquello de lo mediocre,³³⁵

y no ser mala ni buena
la criada?

BARZOQUE Todo eso
¿en la disculpa no entra?
Por tu vida, que es la mía
(así en mal fuego la vea³⁴⁰
arder), que te conocí.

MARCELA Don Juan, aunque más pretendas
persuadirme, es imposible:
yo sé bien que las tibiezas
destos días han nacido³⁴⁵
de nueva pasión, que fuerza
tu voluntad a que faltes
a tantas nobles finezas
como me debes.

DON JUAN No sé
que haya razones que puedan³⁵⁰
satisfacerte; y es cosa
muy temeraria que quieras
hacer verdad tu mentira
a costa de mi paciencia.

MARCELA ¿Que es mi mentira verdad?³⁵⁵
Si es la que miente tu lengua.

DON JUAN Mira que estás en la calle,
no des voces. Esas quejas
suenan en casa mejor;
vete por tu vida a ella,³⁶⁰
que yo voy tras ti.

MARCELA Si es
despedirme con tal priesa
por ir siguiendo el imán
que arrebatado te lleva,
vete, vete; que no quiero³⁶⁵
que imagines ni que entiendas
que he de sentir el desaire.

BARZOQUE [Aparte, a DON JUAN] Cuidado con la venera
que éste es paso de pedirla.

DON JUAN Pues como tú no lo sientas,³⁷⁰
yo me iré; no porque tengo
que seguir, mas porque veas
que no he de sentir el tuyo
tampoco yo.

MARCELA Pues espera,
que por sí o por no, no quiero³⁷⁵
que por ahí te vayas.

DON JUAN Suelta,
Marcela.

MARCELA Ingrato...

(Sale DON PEDRO.)

DON PEDRO Don Juan.

DON JUAN Señor.

DON PEDRO Pídele licencia

a esa dama, porque importa
el que conmigo te vengas.380

MARCELA Ya, sin pedirla, la tiene
[Aparte, a DON JUAN.]

En tu vida no me veas,
ni me hables. Vamos, Inés.

[Aparte.] De rabia y celos voy muerta.

(Vanse.)

DON JUAN; Qué buena ocasión perdí!385

BARZOQUE Pues ¿qué importa que se pierda,
como no se haya perdido
el oro de la venera?

DON JUAN; ¿Qué es, señor, lo que me mandas?

DON PEDRO Aunque reñirte pudiera390

haberte hallado, Don Juan,
sin recato ni prudencia
hablando en la calle a voces,
lo que te quiero es que sepas
que ya el señor Almirante395
partió a Vizcaya, y es fuerza
que salgas hoy de Madrid,
y aun por la posta, quisiera,
porque en el sitio te halle,
cuando llegue, Su Excelencia.400

Lo que había detenido
tu partida sólo era
esperar a que Barzoque
viniese; ya está la letra
socorrida, nada falta;405
y así a toda diligencia
es menester salir hoy;
que no es justo, estando puesta
pena de traidor a quien,
habiendo servido, deja410
de salir, que comprendido
tú en el bando, te detengas
ni un instante.

DON JUAN Ya tú sabes

cuánto estoy a tu obediencia
sujeto siempre; y aunque415
te parece que me encuentras
mal divertido, una cosa
son cortesanas licencias
y otra obligaciones justas.

DON PEDRO; Cuánto estimo esa respuesta!420

Vente, pues, conmigo, donde
una cantidad me truecan
de dinero, porque tú
lo recibas. Las maletas
puedes poner tú entretanto,425
Barzoque.

BARZOQUE Voy a ponerlas.

DON JUANPues si vas a casa, toma:

estos papeles te lleva,
que son los de mis servicios
(que por descuido o pereza,430
desde que fui a registrarme,
andan en la faldriquera),
y ponlos entre la ropa.

BARZOQUEHarélo como lo ordenas.

[Vase.]

DON PEDROVen, Don Juan, porque a vestirte435
luego de camino vuelvas.

DON JUAN[Aparte] Ignorado amor, perdona
si antes de saber quién seas,
me ausento de ti; que no
será tu olvido mi ausencia.440
[Vanse.]

[Sala en casa de un embajador.]

(Salen DON DIEGO y ENRIQUE, criado.)

ENRIQUESi de esa manera das
lugar a tu pensamiento,
aunque quieras no podrás
pararle; que el sentimiento
discurriendo crece más.445

DON DIEGOEl más recibido error
que hay en el mundo, en rigor,

ser ese consuelo suele,
que es decir a quien le duele
que no piense en su dolor.450

No es lo más que yo he sentido,
pues suya la culpa fue,
el haber a un hombre herido,
ni que él de peligro esté,
estando yo retraído;455

pues con ausentarme, hallado
estaba el medio al cuidado.

Mi pena es más inhumana:
tener, Enrique, una hermana
moza, hermosa y sin estado.460
Ésta es toda mi pasión,

que no, Enrique, la ocasión
que en este trance me ha puesto.
ENRIQUE Yo espero en Dios que muy presto
mejore tu confusión,465
que ese hombre sanará,
con que muy fácil será
las amistades hacer.
DON DIEGO Don Luis se ofreció a saber
qué declaró y cómo está;470
mas como anda de partida,
lugar quizá no ha tenido:
con que mi pena atrevida
hoy me tiene suspendido
entre su muerte y su vida,475
ENRIQUE Don Luis es tu amigo; espera
en su amistad verdadera
que aunque de partida está,
con la respuesta vendrá.
DON DIEGO En esa sala de afuera480
ruido siento; sal a ver,
Enrique, quién puede ser.
ENRIQUE Ya serán intentos vanos;
que de una silla de manos
ha salido una mujer485
tapada, y entra hasta aquí.
DON DIEGO ¿Qué es lo que mis ojos ven!
¿Mujer a buscarme a mí?

(Sale LEONOR.)

LEONOR Y mujer que os quiere bien.
DON DIEGO ¿Leonor, hermana! ¿Tú así490
vienes? Pues no te he rogado,
en papeles que he enviado,
que esta fineza no hicieses,
ni a verme, Leonor, vinieses?
LEONOR ¿Cuándo obedeció el cuidado,495
y más cuidado de amor?
Y viniendo desta suerte,
¿qué importa?
DON DIEGO Nada, en rigor,
más de poder alguien verte
en casa de un embajador;500
y no sabiendo que he sido
yo el que a ver hayas venido
LEONOR De todo estoy avisada,
y en una silla y tapada
nadie me habrá conocido.505
¿Cómo estás?
DON DIEGO ¿Cómo he de estar?

Con mil cuidados, Leonor,
que tras sí trae un pesar.
LEONOR Ya sucedió, ya es error
que en él me quieras hablar,510
aunque vengo a hablar yo en él,
no fiando mi pasión
a un papel; porque el más fiel
es, en efecto, un papel,
que habla sin alma ni acción;515
y así, a la voz se remita
lo que mi amor solicita.
Una merced a pedirte
vengo, que no ha de salirte
muy de balde la visita.520
DON DIEGO Pues ¿qué me quieres?
LEONOR He oído
que ese hombre que has herido
hoy muy de peligro está:
fuerza ausentarte será;
y así, lo que yo te pido525
es que de toda mi hacienda
te socorras, o se venda,
o se abra, porque no
te vea en una cárcel yo.
Y porque mejor se entienda530
el fin de mi pensamiento,
es pedirte que te alejes,
con ser lo que yo más siento,
y solamente me dejes
con que viva en un convento.535
DON DIEGO. Sabe Dios que no he tenido,
Leonor, cuidado mayor
que tú en lo que ha sucedido;
pero oyéndote, Leonor,
mi mayor consuelo has sido.540
Mira tú dónde estarás
más a tu gusto y mejor;
porque yo no quiero más
hacienda, vida ni honor
que saber que quedarás545
en un convento sin mí,
ya que tan infeliz fui
en lo que me sucedió.
Pero, vive Dios, que no
lo pude excusar, pues vi550
que por muy leve porfía
que jugando había tenido
con un hombre el mismo día,
siguiéndome había venido
con otros en compañía.555

Pareme, y cuando llegaron,
tres las espadas sacaron:
saqué la mía. No sé
cómo tal mi dicha fue,
Leonor, que no me mataron;560
y no dudo que logrado
su intento hubieran, primero
que yo me hubiera librado,
si a este tiempo un caballero
no se pusiera a mi lado.565
Jamás, hermana, sospecho
que vi igual valor. ¡Qué airoso,
qué en sí, de sí satisfecho,
desempeñó generoso
la roja insignia del pecho!570
Yo, cuando me vi valido,
con aquel que había reñido
cerré sin ningún recelo,
y di con él en el suelo.
Llegando más gente al ruido,575
me entré en San Jorge, amparado
siempre de aquel caballero,
que nunca dejó mi lado,
hasta que dijo: «No quiero,
pues vos estáis ya en sagrado,580
hacerme cómplice yo;
adiós quedad.» Y salió
de la iglesia. Agradecido
al socorro recibido,
saber quise el nombre, y no585
pude, porque llegó en esto
Justicia. Queriendo entrar,
cerraron las puertas presto;
y yo, por no me quedar
a alguna violencia expuesto,590
no quise parar allí;
y así a la noche salí,
y vine donde ahora estoy
con tantas desdichas hoy,
que...
ENRIQUE Don Luis entra hasta aquí.595
DON DIEGO Tápate, Leonor, la cara,
no te vea.

(Vase ENRIQUE. Sale DON LUIS, de camino.)

DON LUIS Si pensara
hallaros entretenido,
tan necio y inadvertido,
antes de llamar, no entrara.600

A daros cuenta venía
de lo que vos me mandáis;
pero necedad sería
divertiros, cuando estáis
con tan buena compañía.605
Pésame de que no sé
si dar la vuelta podré;
que puesta a caballo ya
está la gente que va
conmigo; sólo os diré610
que con el herido he estado,
y que está mucho mejor;
que el escribano, obligado
de mí también, me ha enseñado
la causa...

(Sale ENRIQUE.)

ENRIQUE El embajador615
mismo a la puerta llegó
deste cuarto preguntando
por ti.

DON DIEGO Pues justo es que no
vea mujer aquí cuando
tal merced me hace; así, yo620
a ver qué manda saldré
a esotra pieza. No os vais,
Don Luis, amigo, sin que
todo aqueso me digáis.

DON LUISVamos los dos.

DON DIEGO ¿Para qué?625
Si él quiere hablarme, es error.
Aquí os estad.

ENRIQUE Ya él te espera.

DON DIEGO[Aparte a ella.] Agradecedme el favor.
Y de ninguna manera
tú te descubras, Leonor. 630

(Vanse DON DIEGO y ENRIQUE.)

LEONOR[Aparte] A obedecer no me obligo
el precepto que me das
[Alto.] ¿No habláis más que eso conmigo?

DON LUISNunca yo suelo hablar más
con la dama de mi amigo.635

LEONOREs muy justo proceder,
muy conforme a vuestra fama;
pero hablad, llegando a ver
que no sólo soy su dama,
pero no lo puedo ser.640

(Descúbrese. Todo esto lo dice con prisa, mirando adentro.)

DON LUIS Señora, mi bien, Leonor,
contigo sí; que mi amor
tan digno es como tú sabes,
y es fuerza que más le alabes
de fino que de traidor.645
Parecerá error, primero
guardar a tu amor decoro
que a su honor; no así lo infiero
del fin con que yo te quiero,
y la fe con que te adoro.650
pues no haber hasta ahora dado
parte de nuestro deseo
a Don Diego, lo ha causado
no ser dueño de un honrado
mayorazgo que pleiteo.655
Con que la disculpa es llana;
pues si se atiende al efecto,
no ha sido intención villana
el hablar con más respeto
a su dama que a su hermana.660

LEONOR ¿Ya en fin de camino estás?

DON LUIS Sí, pues tú ocasión me das.

LEONOR ¿Acaso te he dicho yo,
Don Luis, que te asustes?

DON LUIS No;
pero eso me obliga más.

LEONOR ¿Cómo así?

DON LUIS Como mi amor,665

atento sólo a quererte,
se ha valido del honor;
porque para merecerte
no halló tercero mejor.670
Él es el que me ha mandado
que acuda a la obligación
de caballero y soldado;
que al fin, servicios de honrado,
méritos de amante son.675
Mal sin opinión pudiera
servirte yo.

LEONOR Dices bien;
pero yo, Don Luis, quisiera
que esa fineza también
menos a mi costa fuera.680

Y por no gastar en vano
este pequeño lugar
(pues, aunque te estimo, es llano
que en mi casa no has de entrar

al escribano, me dió730
la causa; y en conclusión,
calla en su declaración
quien le hirió, diciendo que
sobre el encontrarse fue
muy acaso la cuestión.735
Con esto, Don Diego, adiós,
y creed que, aunque me alejo,
el amistad de los dos
es tal, que al dejaros dejo
mi vida y alma con vos.740

[Vase.]

DON DIEGO;Qué amigo tan verdadero!

LEONORBien lo muestra su fineza.

DON DIEGOLeonor, pues que considero
mejorada mi tristeza,

que no hagas novedad quiero.745

LEONORYo no tengo voluntad.

[Aparte.] ¡Oh, si esto fuera verdad!

DON DIEGOYo te lo estimo y ahora

vete, hermana, que ya es hora;

prevenirte es necedad750

de que con recato estés;

que las ventanas y puertas

a todas horas...

LEONOR No es

menester que tú me adviertas;

que soy quien soy. Dame, pues,755

los brazos, y cree de mí

que en mi vida he recibido

pesar como el que ahora aquí

despidiéndome he tenido.

DON DIEGOTodo lo creo de ti. 760

[Vanse.]

[Sala en casa de DON PEDRO]

(Salen DON JUAN, BARZOQUE, DON PEDRO y CELIO, con luces.)

DON JUAN¿Está todo puesto ya?

BARZOQUEYa, señor, todo está puesto;

sólo falta de ponerte

tú a caballo.

DON PEDRO Mira, necio,

si se olvida algo.

BARZOQUE Ahora iré765

la memoria recorriendo.

Mi amo aquí está, yo aquí estoy,

las mulas allí están; bueno,

cabales hasta aquí estamos,

Ausencia, pues te llamaron
remedio de amor y celos,
pues me ves morir de amor,
dame, ausencia, tu remedio.

[Vase.]

DON PEDRO Alumbrad.

BARZOQUE Dame los pies.815

DON PEDRO Barzoque, sólo te ruego
cuides mucho de tu amo.

BARZOQUE Una y mil veces lo ofrezco.

[Aparte.] ¿Qué quieres de mí, memoria?

Déjame, todo lo llevo.820

Nada dejo de importancia.

pues las dos botas no dejo.

[Vase.]

DON PEDRO Obligaciones de honor,

mucho me debéis, pues tengo

valor para ver partir825

a tan conocido riesgo

un hijo; y siendo yo mesmo

quien más su peligro temo,

fui quien más para el peligro

le animo que le detengo.830

Pero vaya, mozo es,

sirva al rey; pues es tan cierto

que es la sangre de los nobles,

por justicia y por derecho,

patrimonio de los reyes.835

CELIO Hola.

Señor.

DON PEDRO Vamos, Celio,

con luz corriendo ahora

de Don Juan al aposento

por esa puerta que cae

a mi cuarto, y a ver luego840

si la que cae a la calle

cerrada está.

CELIO De eso vengo,

y está cerrada; si bien

que hayas de reñirme temo

un descuido.

DON PEDRO Pues ¿qué ha habido?845

¿Qué se ha olvidado? Di presto.

CELIO Pedir, señor, a Barzoque

la llave della.

DON PEDRO Pues ¿eso

qué importa, que él se la lleve,

si yo llave maestra tengo?850

Y pues hay aquí recado

de escribir, escribir quiero.

Llégame bufete, silla
y luces.

CELIO ¿Ahora, siendo
más de medianoche ya,855
quieres escribir?

DON PEDRO No puedo
excusarlo, porque son
unas cuentas... Mas ¡qué veo!
Los papeles de Don Juan
(¡qué gran descuido!) son éstos;860
mira si alcanzarle puedes.

CELIO¿Cómo he de alcanzarle, habiendo
tanto tiempo que partió?

DON PEDRO Pues luego al punto, al momento
busca en qué ir hasta alcanzarle,865
y dáselos, porque es cierto
que sin ellos no podrá
cobrar su ventaja y sueldo.

CELIO Hasta la mañana, ¿quién
me dará en qué ir?

VOCES DENTRO. ¡Fuego, fuego!870

DON PEDRO Mira que voces son ésas
tan cerca...

LEONOR [Dentro.] ¡Válgame el cielo!

DON PEDRO ... de casa.

CELIO Yo voy a ver
dónde son.

JUANA [Dentro.] Huyamos presto,
señora; piérdase todo,875
pero no las vidas.

VOCES DENTRO. ¡Fuego!

DON PEDRO ¿Dónde será?

LEONOR [Dentro.] Pues abierta
esta casa está...

DON PEDRO ¿Qué es esto?

(Sale LEONOR, medio vestida.)

LEONOR Una mujer infelice,
a quien esta luz (mi pecho880
me ahoga) trajo hasta aquí,
de sus desdichas huyendo.
Si sois, señor (¡muerta estoy!),
como mostráis, caballero,
amparadla (¡qué desdicha!),885
pues basta saber (no puedo
hablar) que de vos se vale
en ocasión que (el aliento
me falta) su misma casa
le echa de sí.

[Sale DON PEDRO.]

(DON PEDRO. [Hablando con sus criados, que están dentro.]

Entrad a este cuarto toda
la ropa. ¡Gracias al cielo,
señora, que ha sucedido⁹³⁵
felizmente! Todo el fuego
queda apagado; que fue
dicha socorrerle presto:
toda la hacienda también
está en salvo.

LEONOR Agradeceros⁹⁴⁰
tan grande merced quisiera;
pero a empezar no me atrevo,
por no dejar desairado
tan noble agradecimiento.
Guárdeos el cielo mil años;⁹⁴⁵
y supuesto que ya os debo
tal merced, dadme licencia
para recibirla, yendo
acompañada de vos
a mi casa.⁹⁵⁰

DON PEDRO Deteneos,
y considerad, señora,
que aunque ya cesó el incendio,
no el humo, y a ahogaros basta
el que hay en vuestro aposento.
Demás, de que fue forzoso⁹⁵⁵
para cortarle, en el suelo
el tabique derribar
de la alcoba; y fuera desto,
toda vuestra ropa está
en mi casa; y así, es cierto⁹⁶⁰
que en la vuestra no podéis
entrar, señora, tan presto.

LEONORPues ¿qué he de hacer, ¡infelice
de mí!, que una amiga, un deudo.
donde pudiera albergarme,⁹⁶⁵
ambos viven de aquí lejos?
Y a estas horas y desnuda
ir yo...

DON PEDRO Si el ser caballero
os asegura, señora,
de mi proceder, saliendo,⁹⁷⁰
sobre la sangre, las canas
fiadoras de mi respeto;
y para decirlo todo
de una vez, si el ser Don Pedro

¿Qué quieres de mí, fortuna,
que en tantos lances me has puesto?
Dame más valor, o no
me des tantos sentimientos.1020
¿Quién creará que en cuatro días
cabren tan raros sucesos
como me han acontecido?
Y aun con todo, no me quejo
de ti, fortuna, porque1025
para adelante te quiero
por amiga; que aun te queda
cabal el poder, y temo
lo que puedo padecer,
aun más de lo que padezco.1030
(Siéntase en una silla.)
Rendida, dudo si diga
de mis desdichas al peso,
o a las señas de mortal,
en esta silla me siento,
tan dudosa, que no sé1035
si podrá el entendimiento
distinguir si el que me rinde
es el desmayo o el sueño.
¡Cielos!, no descanso os pido,
paciencia sí. [Quédase dormida.]

(Salen DON JUAN y BARZOQUE, abriendo quedito una puerta.)

DON JUAN Abre más quedo,1040
no alborotemos la casa,
si está mi padre durmiendo,
ya que habiéndote dejado
todos mis papeles puestos
sobre el bufete, la llave1045
llevaste de mi aposento;
porque en un descuido, otro
pueda servir de remedio.
BARZOQUE; Vive Dios, que no he tenido
tal pesadilla y desvelo,1050
como el que llevaba, hasta
acordarme que eran ellos
lo que se olvidaba! Bien
que fue dicha ser tan presto.
DON JUAN; Oh! Qué feliz fuera yo,1055
si como a Madrid me vuelvo
a buscar unos papeles,
volviera alegre y contento
a buscar una hermosura
que dentro del alma tengo!1060

BARZOQUE ¿Qué dieras, señor, por verla?

DON JUAN Diera el alma.

BARZOQUE ¡Caro precio!

DON JUAN Entra en la sala.

BARZOQUE ¡A esta hora
hay luz en ella! ¿A qué efecto?

DON JUAN Algún criado quizá1065
estará... Mas, ¡santos cielos!

BARZOQUE ¿Qué miro! (Repara en LEONOR.)
¡Jesús mil veces,

DON JUAN ¿De qué tiemblas?

BARZOQUE De algo tiemblo.

pues es la mujer que está
sobre esa silla durmiendo1070

la misma que adoras.

DON JUAN Bien

la extrañeza del suceso

Puede dar admiración,
miedo no.

BARZOQUE ¿Cómo no miedo,
si cuando ofreces el alma1075

te la hallas en tu aposento,

en fe de que aceptó
la palabra el diablo?

DON JUAN Necio,

¿tan bien mandado es el diablo?

BARZOQUE No lo es; pero puede serlo.1080

¿Quién querías tú que aquí
te la tuviese?

DON JUAN Sucesos

que ahora no se ofrecen.

BARZOQUE Pacto

ha sido explícito, es cierto.

DON JUAN Llega esa luz.

BARZOQUE ¿Yo llegar?1085

DON JUAN ¿Adónde te vas?

BARZOQUE Huyendo

della y de ti. Con las mulas
y el mozo, señor, te espero,
si bien un diablo y un mozo
de mulas todo es lo mismo.1090

[Vase.]

DON JUAN Ignorada deidad mía,

si eres en esta ocasión

el cuerpo de mi ilusión,

la alma de mi fantasía,

si sombra que helada y fría1095

mi imaginación formó,

¿cómo hizo en quien no te amó

mi imaginación efeto?

LEONOR...aquí me quedé.
DON JUAN Es en vano
disuadirme de mi intento.
LEONOR¿ Vos sois noble?
DON JUAN No lo sé.1145
LEONORMirad que soy...
DON JUAN Nada advierto.
LEONOR...más que pensáis.
DON JUAN Poco importa.
LEONORNo, sino mucho; y primero
que logréis tan gran traición,
yo sabré romperme el pecho1150
con mis mismas manos.
DON JUAN Yo
estorbarlo.
LEONOR ¿Cómo, ¡cielos!,
tan grande traición sufrís?
DON JUANComo es de amor no te oyeron,
porque traiciones de amor1155
nacen con disculpa.
LEONOR Al viento
daré voces.
DON JUAN Taparéte
yo la boca.
LEONOR ¡Piedad, cielos,
y no permitáis que venga
a dar de un fuego a otro fuego!1160

Jornada II

[Sala en casa de DON DIEGO.]

Salen DON DIEGO y JUANA.

DON DIEGO¿ Y qué hace tu señora?
JUANA¿ Ya no lo sabes tú? Suspira y llora,
que es lo mesmo que todos estos días
la divierte, señor.
DON DIEGO Tú que debías
saber (como que siempre acompañada5
de ti está, aún más amiga que criada)
la causa de que nace su tristeza,
¿también la ignoras?
JUANA Sí, que la extrañeza
con que a mí me ha tratado
también en esta parte, su cuidado10

saber no ha permitido
de qué causa, señor, haya nacido.
DON DIEGO¿Pues no es fuerza, al mirar sus ansias sumas,
que cuando no la sepas, la presumas?
JUANAMi pecho sólo sabe¹⁵
que la ocasión, señor, penosa y grave
de su melancolía,
dos meses ha que dura, pues el día
nació que a verte fue a tu retraimiento.
DON DIEGOAquese sentimiento,²⁰
cuando deso naciera,
ya al verme libre a mí cesado hubiera;
pues habiendo sanado
aquel hombre que herí, y efectuado
con él las amistades,²⁵
trocara los rigores en piedades;
pues en cualquiera aprieto,
cesando la ocasión, cesa el efecto.
JUANALo que en el mismo día también pudo
su sentimiento ocasionar, no dudo³⁰
que fue, señor, el fuego
que en casa se encendió.
DON DIEGO También lo niego,
que si deso naciera,
muriendo el fuego, la pasión viviera.
La hacienda ni la vida³⁵
no peligró, una y otra defendida
por la piedad y estilo lisonjero
de aquel anciano y noble caballero,
que en su casa hospedada
la tuvo aquella noche: luego en nada⁴⁰
esas dos ocasiones han causado
su mal; y más habiéndose mudado
de la casa a otro día,
por el azar que dice que tenía
con ella.
JUANA Pues en vano⁴⁵
decir más que eso puedo yo.

(Sale LEONOR.)

LEONOR[Aparte.] Mi hermano
aquí está. ¡Oh!, ¡quién pudiera
de sus ojos faltar!, pues de manera
me acusan mis desdichas, que no puedo
verle la cara sin vergüenza y miedo.⁵⁰
Propio temor de un pecho delincuente
pensar que todos saben lo que él siente.
DON DIEGOLeonor, hermana mía,
pues ¿por qué sin hablarme se volvía

tu divina belleza?55

LEONOR Por no darte pesar con mi tristeza.

DON DIEGO Eso no es excusarle,
sino antes aumentarle,
añadiendo a tu gran melancolía
el rigor con que tratas la fe mía.60

Merezca, por tus ojos,
saber la causa yo de tus enojos.

LEONOR Si de causa naciera,
¿a quién con más cariño lo dijera?
Toda melancolía65

nace sin ocasión, y así es la mía;
que aquesta distinción naturaleza
dio a la melancolía y la tristeza;
y para ella, los medios son más sabios
llorar los ojos y callar los labios.70

DON DIEGO Otros hay.

LEONOR ¿Qué?

DON DIEGO Aliviarla
y ya que no vencerla, desecharla.

¿Quieres aquesta noche
salir a ver la máscara, en un coche,
que hace Madrid en generosas pruebas75
de cuánto estima las felices nuevas
de la mayor victoria
que ha de durar eterna a la memoria
del tiempo, en duras láminas grabada?

LEONOR No, que no puede divertirme nada80
la común alegría;

que antes la pena mía
halló para afligirme nuevos modos,
viéndome triste, estando alegres todos.
DON DIEGO Pues ¿qué podrá alegrarte?,85
¿qué podrá divertirte, qué aliviarte?

No me trates ahora como hermano,
trátame como amante, pues es llano
que lo soy, ya que no de tu belleza,
de tu virtud. ¿Qué singular fineza90
no hará por ti?

LEONOR ¿Tú quieres hacer una,
que es la que más te estime mi fortuna?

DON DIEGO Mi amor con imposibles acrisola.

LEONOR Pues la mayor será dejarme sola.

DON DIEGO ¿Qué pasión tan tirana!95

Mas si en esto te sirvo, adiós, hermana.

[Vase.]

JUANA; Gracias, señora, al cielo,
que presto cesará tu desconsuelo,
pues ya vendrá Don Luis!

LEONOR Está advertida

que a Don Luis no me nombres en tu vida;100
que ya expiró en mi pecho
todo cuando antes fue. Nada sospecho
que en mi pecho ha quedado,
porque hasta las cenizas han volado
de aque se ardor violento;105
búscalas, y hallarás las en el viento.
JUANASiempre creí...

LEONOR No creas
nada, sino la pena que en mí veas;
y si quieres saber cuánto es severa,
haz una cosa.

JUANA ¿Qué es?

LEONOR Irte allá fuera,110

que estorbas a la grave pena mía
la soledad, y no haces compañía

JUANAFuerza es obedecerte.

[Vase.]

LEONOR;Oh!, ¡cuánto estimo verme desta suerte,
pues pueden sin testigos mis enojos115
desahogarse! Hablad, labios; llorad, ojos.

Solos estáis, decid vuestros agravios,
quejaos al cielo, pues, ojos y labios;
que aunque juré callar, siendo testigo
el cielo, no es hablar hablar conmigo.120

¿De un fuego huyendo a otro fuego
fui?... Tente, memoria, tente;
que pues yo no lo olvido,
no es bien que tú me lo acuerdes.

Pensé al principio que fuera125
el fiero agresor alevé
de mi honor, mi huésped, ya
persuadida inútilmente
a que el ser traidor e injusto
fuese conjunto al ser huésped.130

Quise dar voces; no pude,
que a un mismo tiempo fallecen
mi aliento y mis fuerzas. Dudo
a cuál de los accidentes
desmayada entre sus brazos...135

¿Qué frase habrá más decente
que lo refiera? Ninguna,
porque la más elocuente
es la que, sin decir nada,
el más rústico la entiende.140

Volví del desmayo, cuando
el que (aquí el dolor se aumente)
más osado estuvo, más
cobarde la espalda vuelve.

¡Oh infames lides de amor,145

donde el cobarde es valiente,
pues el vencido se queda
mirando huir al que vence!
Más animosa yo entonces
(propia acción de los que tienen¹⁵⁰
poco valor, alentarse
en sintiendo que los temen)
por conocer mi enemigo,
quise (¡ay de mí) detenerle,
y echando la mano al cuello¹⁵⁵
diciendo: «Traidor, deténte»,
así una banda, de quien
estaba esta cruz pendiente.
Abrióse el asa, y dejóme
con ella, al tiempo que sienten¹⁶⁰
ruido en el cuarto y a él llaman.
A abrir fui, por que me diesen
favor, cuando a un tiempo mismo
el que huye y el que viene,
aquél se va y éste entra¹⁶⁵
por dos puertas diferentes.
Desengañéme yo entonces
de que Don Pedro no fuese
cómplice en traición tan grande,
al verle entrar; y de suerte¹⁷⁰
la vergüenza me trocó
la acción, que estimando que entre
por que vengue mis agravios,
no le dije que los vengue;
porque viendo al agresor¹⁷⁵
ya de mis ojos ausente,
y que no era entonces fácil
alcanzarle y conocerle,
quise más callar, porque
si yo una vez lo dijese¹⁸⁰
y ninguna lo vengase,
era afrentarme dos veces.
Volví a mi casa, porque
no vi la hora de verme
sola, para preguntarle¹⁸⁵
a este testigo quién fuese
su dueño; y cuando pensé
que debiera responderme:
«Noble es, conocer sabrá
la obligación que te tiene»,¹⁹⁰
no sólo (¡ay de mí!) es aquesto
lo que me dice y me advierte;
mas tan al contrario es,
que me dice claramente:
«Noble es, pero tan traidor,¹⁹⁵

que no a ti sola te ofende.»
Y es verdad, pues un retrato
que la venera contiene
me da a entender que no he sido
yo sola (¡oh traidor, aleve!)200
la quejosa. ¡Oh muda imagen!,
dime quién es y quién eres;
que yo sola por las dos
tomaré y...

MARCELA[Dentro.] ¡Jesús mil veces!

INÉS[Ídem] ¡Válgame el cielo!

LEONOR ¡Qué escucho!205

¿Qué voces, qué ruido es éste?

ENRIQUE[Aparte.] ¡Qué desdicha!

DON DIEGO[Ídem.] Acude, Enrique;
basta estar dentro mujeres.

[Sale JUANA.]

LEONOR¿Qué es eso, Juana?

JUANA Es un coche,

que sin cochero y con gente,210

más que de paso ha venido

la calle abajo, y en ese

hoyo que a la puerta está

abierto para una fuente,

se volcó, y no dudo que215

cuantos van dentro se hiciesen

mucho daño. Mi señor,

que a la puesta estaba, al verle,

acudió a favorecer...

Mas no hay para qué lo cuente,220

pues con una dama en brazos,

él y Enrique hasta aquí vienen

[Salen ENRIQUE y DON DIEGO, que sacan a MARCELA desmayada.]

DON DIEGOHermana, den tus pesares,

si es que hay pesares corteses,

treguas al dolor, y acude225

piadosa, noble y prudente

a favorecer la vida

de una hermosura; pues debes,

por hermosa y desdichada,

favorecerla dos veces.230

LEONOREn vano, hermano, me pides

que acuda piadosamente,

pues quien sabe de pesares,

más fácil se compadece.

[Sale INÉS.]

INÉS Ninguna criada honrada²³⁵
caer donde cae su ama puede,
pues todos se duelen della
y nadie de mí se duele.
LEONOR Juana, entra a prevenir
un catre donde se acueste.²⁴⁰

[Vase JUANA.]

DON DIEGO Enrique, acude tú al coche.

[Vase ENRIQUE.]

LEONOR Tú, hermano, pues no hay más gente,
dese camarín alcanza
agua de azahar, por si vuelve
rociándole el rostro.
DON DIEGO ¡Cielos!²⁴⁵
No malogre un accidente
tanta copia de jazmines,
pues ya huyó la de claveles.
INÉS [Aparte.] ¿Que esté yo descalabrada
y nadie de mí se acuerde?²⁵⁰

[Vase DON DIEGO.]

LEONOR Hermosa dama, si acaso
el acaso que sucede
os dejó... [Aparte.] Pero, ¡qué miro!,
o mi discurso aparentes
formas a mis ojos finge,²⁵⁵
o el original es éste
desta copia. Sí, y no sólo
en la beldad se parecen,
pero en el estar sin vida
es su retrato dos veces.²⁶⁰
Ella es la que...

[Sale DON DIEGO.]

DON DIEGO Ya está aquí.
el agua.
MARCELA ¡Cielos, valedme!
LEONOR Ya no es menester, pues ya,
hermano, en su acuerdo vuelve.
INÉS Así volviera en el mío²⁶⁵
yo.
DON DIEGO Si albricias me pidieses,

la vida diera en albricias.
MARCELA Admirada dignamente
de hallarme aquí, no sé cómo
mi agradecimiento empiece;270
y así, entre los dos habré
de repartirle igualmente;
mas con una distinción:
que si mi vida se debe
a algún valor, será vuestra275
la acción; y si acaso fuese
milagro el mirarme viva,
vuestro el milagro; de suerte,
que hallándome entre los dos,
mi vida a los dos se ofrece,280
como a noble a vos, y a vos
como a deidad excelente.

LEONOR De los agradecimientos
que vuestra voz nos promete,
no es justo que yo, señora,285
por entendida me muestre,
pues no soy yo la deidad;
y así a mi hermano se deben,
como a quien os socorrió,
esos favores cortesés.290

MARCELA Guárdeos el cielo mil años;
que ya gozosa de verme
merecedora de tales
dichas, mi vida agradece
el peligro en que me he visto.295

DON DIEGO No agradezcáis desa suerte
acción que, sin conoceros,
hice por vos; pues no tiene
que agradecer quien acaso
obligada llega a verse.300
Si bien, por no malograr
a quien tan bien encarece
la obligación, os suplico
deis lugar para que en este
breve cielo a tanta luz305
y esfera a tanto sol breve,
se os sirva.

[Sale JUANA.]

JUANA Ya está, señora,
prevenido donde puede
descansar.

MARCELA Dadme licencia
de que tal merced no acepte;310
que no es posible quedarme

LEONOR Enrique.

ENRIQUE Señora.

LEONOR Hacedme 350

gusto de saber quién es

y en qué parte vive.

ENRIQUE En breve

lo traeré sabido.

DON DIEGO Enrique.

LEONOR [Aparte.] Si mi hermano le detiene,

la ocasión he de perder 355

de saber quién es.

ENRIQUE ¿Qué quieres?

DON DIEGO Sabe quién es esta dama,

su casa y qué nombre tiene.

ENRIQUE Sí haré. [Aparte.] El servir a dos amos

fácil fuera desta suerte, 360

mandando una misma cosa

los dos.

LEONOR [Ídem.] ¡Cielos, concededme

alguna luz de saber

quién aquel tirano fuese

de mi honor!

DON DIEGO [Ídem.] Permitid, cielos, 365

que yo a saber quién es llegue

a questa hermosa homicida.

LEONOR [Ídem.] Y hasta entonces, alma, vuelve

a padecer y callar.

DON DIEGO [Ídem.] Y amor, hasta entonces cesen 370

los labios. [Alto.] Adiós, Leonor.

LEONOR Él te guarde.

DON DIEGO [Aparte.] Amor, concede

alivio a mi pena.

LEONOR [Ídem] Honor,

treguas a mi llanto ofrece. [Vanse.]

[Inmediaciones de una venta o posada en el camino de Madrid a las provincias del Norte, a media jornada de dicha capital.]

[Salen DON LUIS, DON JUAN y BARZOQUE.]

DON LUIS Aquí no hemos de parar 375

más que sólo a dar cebada.

DON JUAN Que no se perdió jornada,

dijo un adagio vulgar,

por dar cebada y oír misa.

BARZOQUE Al contrario digo yo; 380

pues cuando más me importó

el caminar más aprisa,

siempre perdí la jornada

por esas dos cosas; pues

lo que más detiene es³⁸⁵
el oír misa y dar cebada.
DON LUIS Barzoque, al mozo decid
que acabe: que es tarde, veis.
DON JUAN Notable priesa tenéis
por entrar hoy en Madrid³⁹⁰
DON LUIS ¿Quién (después de haber cumplido,
Don Juan, con su obligación,
hallándose en la ocasión
mayor que España ha tenido;
y habiendo alcanzado ya³⁹⁵
licencia para volver;
al fin, llegándose a ver
que media jornada está
de Madrid) no deseó
verse entre deudos y amigos,⁴⁰⁰
haciendo a todos testigos
de tantas venturas?

DON JUAN Yo,
que amigos y deudos tengo,
y no se me diera nada
que empezara la jornada⁴⁰⁵
ahora.

DON LUIS Pues yo, aunque vengo
tan gustoso, por traer,
Don Juan, vuestra compañía,
volar, no correr, querría.

DON JUAN Yo, ni volar ni correr.⁴¹⁰

DON LUIS ¿Estáis, por dicha, olvidado
de lo que es Madrid?

DON JUAN No estoy;
mas no tengo en Madrid hoy
cosa que me dé cuidado.

DON LUIS Pues cuando no le tengáis⁴¹⁵
en lo particular puesto,
por lo general (supuesto
que en él tan bien visto estáis
de damas y caballeros),
¿no os da gana a volver?

DON JUAN No,⁴²⁰

porque de uno y otro yo
no necesito; y hacer os
un argumento podré.
Si por caballeros, ¿dónde
mayor nobleza se esconde⁴²⁵
que la que en Irún dejé?
Si por damas, cosa es llana
que a mí lo mismo me inclina
angosta una vizcaína,
que ancha una castellana.⁴³⁰

DON LUIS ¡Oh!, ¡quién se hallara, Don Juan,
tan libre, que hacer pudiera
donaire de la severa
ira de amor! No me dan
mi deseo y mi cuidado⁴³⁵
licencia a mí para hablar
de burlas.

DON JUAN Eso es mostrar
que estáis muy enamorado.

DON LUIS Tanto lo estoy, que quisiera
poder volar con las alas⁴⁴⁰
de amor; y no fueran malas
para llegar a la esfera
adonde apenas llegó
pensamiento que rendido
no volviese, porque ha sido⁴⁴⁵
del mejor sol que ilustró
el día de luces bellas,
el mundo de resplandores,
la primavera de flores
y todo el cielo de estrellas.⁴⁵⁰

DON JUAN Una pregunta hacer quiero.

Esa dama que adoráis
¿poseéis o deseáis?

DON LUIS Deseo, sirvo y espero.

Deseo un dulce favor,⁴⁵⁵
sirvo un hermoso desdén
y espero lograr un bien,
premio de mi firme amor;
porque es el alto sujeto
que idólatramente adoro,⁴⁶⁰
beldad de inmenso decoro,
deidad de sumo respeto.

Para casarme he servido
una dama, cuya pura
perfección de la hermosura⁴⁶⁵
honesta Venus ha sido.

Imán de tan alta estrella,
a verla vuelvo, y constante
es un siglo cada instante
que tardó en volver a vella.⁴⁷⁰

DON JUANA Aunque tan fino os halláis,
¿queréis olvidarla?

DON LUIS No,
ni que haya, presumo yo,
tal remedio.

DON JUAN ¡Oh cuánto estáis
templado a lo antiguo!

DON LUIS Pues,⁴⁷⁵
¿qué medio hay para olvidar

una hermosura?

DON JUAN Alcanzar

esa hermosura. Ésta es
la cura, Don Luis, más cuerda;
porque ¿quién tan importuna480
pasión tuvo, que de una
lograda ocasión se acuerda?
¿Por qué pensáis que Macías
enamorado murió?

Porque nunca consiguió.485
Yo quise bien ocho días,
y sané luego al momento;
porque aun antes que supiera
casa, nombre ni quién era
la tal dama, en mi aposento490
la hallé una noche dormida,
sin saber quién la llevase
allí, ni qué la obligase
a ser tan agradecida:
donde entregando al olvido495
de mi memoria el cuidado,
yendo muy enamorado,
salí muy arrepentido.

DON LUISPues ¿cómo sin saber que
vos la amabais, os buscó500
esa dama?

DON JUAN ¡Qué sé yo!

DON LUIS¿Quién la trajo?

DON JUAN ¡Yo qué sé!

Ni de saberlo he cuidado.

BARZOQUE¿Cómo es posible, señor,
que eso cuentes sin temor?505

Que yo, de haberlo escuchado
ahora, aunque lo temblé
entonces, vuelvo a temblarlo.

DON LUIS¿Por qué?

BARZOQUE Porque, sin dudarlo,
un diablo súcubo fue.510

DON JUANCalla, necio.

BARZOQUE ¿Quién pudiera
ser quien en casa se hallara
al tiempo que él en voz clara
dijo que por verla diera
el alma, y luego la vio,515
sino el demonio vestido
de mujer?

DON LUIS Tan suspendido
el suceso me dejó,
que os tengo de suplicar
muy despacio me contéis520

cómo fue esto.

DON JUAN Si tenéis
gusto, volverá a empezar
todo el caso. Estadme atento,
que estimaré divertiros
DON LUISMucho me holgaré de oíros,525
porque es extremado el cuento.

DON JUANYo vi cierta dama, cuya
beldad me agradó fiel.

BARZOQUEQue para agradarse él
bastó que no fuese suya.530

DON JUANSeguirla quise, y no pude
por un grande impedimento.

BARZOQUEAqueso no importa al cuento.

DON JUANVolví a ver si al templo acude,
donde la vi la primera535

vez.

BARZOQUE Volvió, que aunque sagrado,
era diablo bautizado.

DON JUANSiguiéndola, a ver quién era,
otro acaso sucedió,
que lo embarazó también.540

BARZOQUEPor quien se dijo más bien:
«Otro diablo que llegó.»

DON JUANLlegó en esto mi partida:
ausentarme determino;
cuando, yendo mi camino,545

éste, que siempre se olvida
de lo que más importó,
se acordó que había dejado
mis papeles. Enfadado,
volví a Madrid, y por no550

alborotar, quise entrar,
con llave que yo tenía
en mi cuarto; luz había,
y apenas volví a mirar
quién estaba allí, cuando a ella555
la vi en mi cuarto dormir.

BARZOQUEAcabando de decir
que daría el alma por ella.

DON LUIS¿Cómo en tan raro suceso
no preguntasteis quién fuese,560
ni quién allí la trajese?

DON JUAN¿Quién me metía a mí en eso?
Si ella se quería ocultar,
¿preguntarla no sería
quien era, descortesía?565

DON LUISPues ¿qué hicisteis?

DON JUAN Sin hablar,
maté la luz.

DON JUAN Tal, que si algo en este estado
me hubiera de dar cuidado,
su ofendido honor sería.

DON LUIS Y en fin, ¿en qué paró?

DON JUAN En que615

antes que me conociera
volví a cerrar por defuera,
y en el cuarto la dejé.

DON LUIS Y ¿no sacasteis, decid,
los papeles vuestros?

DON JUAN No,620

porque para negar yo
el haber vuelto a Madrid,
fue importante no traellos,
que pudiera ser que ya
los hubiesen visto allá.625

Y no importó, pues con ellos
un criado me alcanzó,
a quien mi padre enviaba.

DON LUIS Y ese criado ¿contaba
algo de esa dama?

DON JUAN No,630

ni yo se lo pregunté,
por que en malicia no entrara
de haber vuelto.

DON LUIS ¡Cosa rara!

Y ahora, ¿qué habéis de hacer?

DON JUAN ¿Qué?

Entrar muy disimulado635
en casa.

DON LUIS ¿Pues ella ya
de ese lance no se habrá
a vuestro padre quejado?

DON JUAN ¿Para cuándo es el negar,
sino para ahora? Si bien640

hay un testigo con quien
el delito comprobar
pueden.

DON LUIS ¿Cuál?

DON JUAN Una venera,

que del cuello me arrancó,
con un retrato. Mas no645
importa, pues cuando quiera,
en tales señas fundada,

convencerme, yo diré
que es mentira, porque fue
dejármela allí olvidada.650

DON LUIS ¡Buen desenfado tenéis!

Y la dama retratada,
viendo que de la jornada

sin el retrato volvéis,
¿no se quejará?
DON JUAN Eso es cosa⁶⁵⁵
que ha de darme más placer.
¿Hay cosa como tener
uno a su dama quejosa?
Fuera de que ¿ha de faltar
una compuesta mentira⁶⁶⁰
que ablande toda esa ira?
BARZOQUE.¿Luego tú piensas tornar
a hablar a Marcela?
DON JUAN Sí.
BARZOQUE¿No te acuerdas que quedó
muy desairada, y que no⁶⁶⁵
querrá ella hablarte a ti?
DON JUANRíete de eso, que nada
hay que tenga una hermosura
más rendida y más segura
que tenerla desairada.⁶⁷⁰
Esta noche me verás
ir a visitarla y vella.
BARZOQUE¿Cómo?
DON JUAN Como si con ella
reñido hubiese jamás.
DON LUISEn toda mi vida he estado,⁶⁷⁵
Don Juan, más entretenido
que este rato que os he oído.
DON JUAN¿No es raro cuento?
DON LUIS Extremado.
BARZOQUEYa el mozo allí nos espera.
DON LUISVamos, Don Juan; que no veo⁶⁸⁰
la hora que mi deseo
llegue a abrasarme en la esfera
del sol que adoro.
DON JUAN Ni yo
la hora de verme en mi cama,
que es la más hermosa dama⁶⁸⁵
y más cómoda, pues no
pide pollera ni coche,
y en un rincón encerrada
todo el día está, y no enfada
con gozarla cada noche.⁶⁹⁰
[Vanse.]

[Sala en casa de MARCELA.]

(Salen MARCELA e INÉS.)

INÉSAquel criado, señora,
que nuestro coche siguió

a visita?

INÉS Pues primero⁷³⁰
que ésa nos venga, ya ahora
otra tenemos.

MARCELA ¿Quién es?

INÉS¿Una tapada no ves
entrarse hasta aquí, señora?

MARCELA¿Quién será?

INÉS Ella lo dirá.⁷³⁵

[Sale LEONOR, tapada.]

LEONOR[Aparte.] Cielos, a mucho me atrevo;
mas buena disculpa llevo
en mi favor, que es que ya
tengo poco que perder,
perdido lo más; y así,⁷⁴⁰
sola y disfrazada aquí
vengo a si puedo saber
el nombre de aquel traidor.

Ánimo, agravios, pues puedo
perder a mi honor el miedo⁷⁴⁵
que antes me diera mi honor.

MARCELA¿Qué es, señora, lo que aquí
buscáis, que desa manera
entráis?

LEONOR ¿Sois, saber quisiera,
vos Doña Marcela?

MARCELA Sí,⁷⁵⁰
que a nadie jamás negué
mi nombre.

LEONOR ¡Airoso desvelo!
Y pues estáis en el duelo
tan bien vista, sabed que
tengo un negocio con vos⁷⁵⁵
a solas.

MARCELA ¡Salte tú, Inés,
allá fuera! [Vase INÉS.] Decid, pues;
ya estamos solas las dos.

LEONORA mí me importa...

MARCELA Primero
que la importancia digáis,⁷⁶⁰
es justo que os descubráis;
que si es desafío, no quiero
daros ventaja, y es cierto
que en vos será acción indigna
tirar detrás de cortina,⁷⁶⁵
estando yo en descubierto.

LEONORVentaja en mí no se halla
que os pueda dar temor tanto,

el nombre por disfrazar
sus traiciones.

MARCELA Si apurar
queréis mi paciencia, cuando
me estáis matando de celos,
contadme de aqueso ingrato⁸²⁰
que os entregó ese retrato,
cómo a vos os dijo...

LEONOR[Aparte.] ¡Cielos!
Sálgame esta industria bien.

MARCELA... que se llamaba. ¡Qué ira!

LEONORDon Alonso de Altamira.⁸²⁵

MARCELA Pues mintió.

LEONOR Es traidor.

MARCELA Que a quien
le di esa venera yo
por favor con mi retrato,
aunque me mintió su trato,
su nombre no me mintió.⁸³⁰

LEONOR¿De qué lo inferís?

MARCELA De que
le conozco bien y así
no pudo engañarme a mí.
O, decidme, ¿cuándo fue
cuando ese retrato os dio?⁸³⁵

LEONOR Ayer.

MARCELA Pues ¿cómo, si está
fuera de Madrid?

LEONOR Quizá
de donde estaba volvió
a verme a mí de secreto.

[Aparte.] Bien deste aprieto salí,⁸⁴⁰

y ya sé que no está aquí.

MARCELA Él os engaña, en efecto.

LEONOR Quizá sois vos la engañada.

¿Quién os dijo a vos que era?

MARCELA Hasta cobrar la venera, ⁸⁴⁵
no tengo de hablar en nada.

LEONOR ¿Qué es cobrarla?

MARCELA ¿Pues había
de haber yo llegado a vella
en vuestra mano, y sin ella
quedar? Desaire sería⁸⁵⁰
notable; y no sólo ya
el retrato, cosa es clara,
me habéis de dar; mas la cara
os he de ver.

LEONOR No será
fácil vuestra pretensión.⁸⁵⁵

Y reportaos, porque

en alguien que trae consigo900
 a reñirla sus pependencias;
 y así, puesto que he venido
 a tan mal tiempo, partamos
 en los dos el desafío.
 Averiguad vos con ella905
 vuestras cosas; que advertido
 yo callaré, hasta que haya
 con quien pueda hablar; pues se hizo
 para damas el respeto
 y para hombres el castigo.910
 MARCELA Pues perdonadme si os pongo
 en empeño tan preciso,
 que no lo puedo excusar.
 LEONOR [Aparte.] ¡Quién en tal riesgo se ha visto!
 MARCELA Señora, la del balcón,915
 o al instante descubríos,
 porque he de saber quién sois,
 o aquese retrato mío
 me habéis de dar.
 LEONOR [Aparte.] ¿Cómo, cielos,
 saldré de tanto peligro?920
 ¿Daréla el retrato? ¿Cómo,
 si no tengo otro testigo
 de abono? Pues ¿qué he de hacer?
 Que también, si lo resisto,
 mi hermano ha de conocerme.925
 ¡En qué confusión me miro!
 MARCELA ¿Qué discurrís? ¿Qué pensáis?
 O el retrato, o descubriros.
 DON DIEGO Yo no os digo que deis,
 ni que os descubráis os digo;930
 mas que si habéis de llamar
 esa gente que habéis dicho,
 sea presto.
 MARCELA ¿Qué esperáis?
 LEONOR [Aparte.] Aquí hay solos dos caminos:
 o decir quién soy o dar935
 el retrato: esto es preciso.
 Pues piérdase por ahora
 lo que ya se está perdido;
 no lo que por perder resta.
 LOS DOS. ¿Qué elegís, pues?
 LEONOR Esto elijo.940

(Da el retrato a MARCELA y vase.)

DON DIEGO ¡Extraña mujer!
 MARCELA No puedo
 encarecer cuánto estimo

aquesta merced.

DON DIEGO Ni yo

el desengaño que he visto;
que ha sido ventura hallarle,945
y hallarle tan al principio.

Yo me huelgo haber llegado
en ocasión que serviros
pude; y aunque fue mi intento
algún cuidado deciros950
que ya me debéis, habrá
de callarle, cuando os miro
tan empeñada en cobrar
un retrato, que ha tenido,
según se deja ver, dueño955
más venturoso que fino.

Quedad con Dios, y mirad
si es que en otra cosa os sirvo.

MARCELA Esperad.

DON DIEGO Perdonad, que es
el estado en que me miro,960
presto para pedir celos,
y tarde para sentirlos. [Vase.]

MARCELA ¿A quién en el mundo, cielos,
esto hubiera sucedido?

(Dentro, DON JUAN y BARZOQUE.)

DON JUAN No me detengas, Barzoque.965

BARZOQUE El seguirle es desatino.

DON JUAN Vive el cielo, que te mate.

BARZOQUE Ya es tarde.

[Sale INÉS.]

MARCELA Inés, ¿qué ruido
es ése?

INÉS Al tiempo, señora,
que Don Diego se iba, vino970
Don Juan.

MARCELA ¿Qué Don Juan?

(Salen DON JUAN y BARZOQUE.)

DON JUAN Yo soy,
que sabré mejor decirlo.
Pues ¿somos tantos Don Juanes,
que dudas cuál haya sido?

MARCELA [Aparte.] Si él viene pidiendo celos,975
¡a muy buen tiempo ha venido!

DON JUAN Yo, pues que llegando ahora

a Madrid, sin haber visto
 mi casa, vine a la tuya
 (¡oh mal haya amor tan fino⁹⁸⁰
 y tan mal pagado amor!),
 cuando salir della miro
 un caballero. No pude
 verle el rostro, ni él el mío,
 porque le cogí de espaldas.⁹⁸⁵
 Seguirle, pues, determino
 para saber a qué fin
 entra aquí, cuando conmigo
 este borracho se abraza,
 y no me deja seguirlo.⁹⁹⁰
 Volvió la calle: de suerte,
 que ya de vista perdido,
 lo que no pude con él
 he de averiguar contigo.
 MARCELA[*Aparte.*] Esto es bueno para estar⁹⁹⁵
 yo como estoy.
 BARZOQUE[*Ídem*] Esto mismo
 hacen las mozas gallegas:
 entrar riñendo al principio,
 por que no las riñan.
 DON JUAN ¿Quién,
 en ausencia mía, ha tenido¹⁰⁰⁰
 licencia de visitarte?
 MARCELA[*Aparte.*] Mucho he de hacer si resisto
 la cólera; pero importa.
 Ese hombre no ha salido,
 Don Juan, de mi cuarto; y bien¹⁰⁰⁵
 pudieras con otro estilo
 desengañarte primero,
 que entrar tan inadvertido
 barajando el alborozo
 de verte.
 DON JUAN ¿Cuándo han tenido¹⁰¹⁰
 los celos paciencia?
 MARCELA Cuando
 son a tan poca luz vistos.
 DON JUAN Siempre el que ama teme. Dame
 los brazos, que aunque haya sido
 la satisfacción tan tibia,¹⁰¹⁵
 en fin, es tuya y la estimo.
 ¿Ahora te retiras?
 MARCELA Sí.
 Porque echo menos...
 DON JUAN ¿Qué? Dilo.
 MARCELA...en tu pecho la venera,
 que con un retrato mío¹⁰²⁰
 te di. ¿Qué es della, Don Juan?

DON JUAN Yo te diré qué se hizo,
que si no fuera por ella
no volviera a Madrid vivo.

MARCELA ¿Cómo?

BARZOQUE [Aparte.] Va de enredo

DON JUAN Estando1025

en la jornada, hacia el sitio
que ocupábamos salió
de emboscada el enemigo.

Avanzámonos a él,
y en el encuentro, preciso1030
fue quedar yo prisionero,
que es lo mismo que cautivo.

Al Príncipe de Condé
me llevaron, y él previno
que pues era caballero,1035

tratase el rescate mío,
haciendo trueque con otro
caballero muy su amigo,
que había prendido un navarro.

MARCELA Algo deso acá se dijo.1040

DON JUAN Ahí verás tú que no miento.

Díjele que los partidos
se tratarían mejor
volviendo hacerlos yo mismo.

Que me diese, pues, licencia,1045
habiendo antes recibido

homenaje de volver
a la prisión; y él lo hizo,
como en prendas le dejase
banda y venera, testigos1050

de mi nobleza, y de que
le cumpliría lo dicho.

Húbesela de dejar;
vine al tiempo que se hizo
la rota; con que no fue1055
posible entonces cumplirlo.

De suerte, que tu retrato
le tiene en rescate mío
el Príncipe de Condé.

MARCELA Yo pensara que había sido1060

la Princesa, según fue
la soberbia con que vino
a traérmele. ¿Es aqueste,
señor Don Juan?

BARZOQUE ¡Jesucristo!

DON JUAN ¿Qué es esto, Barzoque?

BARZOQUE Es1065

el demonio que anda listo.

MARCELA ¿Veis que sois un embustero,

y que encubierto y fingido,
disimulando quién sois,
habéis a Madrid venido1070
a ver a una dama antes
de ahora?

BARZOQUE[Aparte.] El diablo se lo dijo.

MARCELAA esto no hay satisfacción;
y así, de mi casa idos,
que en mi vida no he de veros.1075

DON JUANOye, escucha.

MARCELA No he de oíros,
hasta vengarme, Don Juan,
de vos, por los propios filos.

[Vase.]

BARZOQUETodo se sabe, señor.

DON JUAN¿Quién puede habérselo dicho?1080

BARZOQUETu demonio, que es, sin duda,
chismoso, sobre lascivo.

DON JUAN¿Quién será aquella mujer
que contó que yo había sido
el que había vuelto encubierto,1085

y a Marcela se lo dijo,
callándoselo a mi padre?

BARZOQUEYo bien sé quién será.

DON JUAN Dilo.

BARZOQUEEs el diablo.

DON JUAN Que te lleve,
por tan grandes desatinos.1090

Jornada III

[Sala en casa de DON DIEGO.]

Salen LEONOR, con manto, y JUANA, sin él.

LEONORJuana, quítame este manto,
quítame aqúeste vestido
presto.

JUANA ¿Qué te ha sucedido,
que a casa con temor tanto
vuelves, y aún con mayor llanto5
que saliste?

LEONOR No lo sé.

Sólo te prevengo que
no digas, Juana (¡ay de mí!),
que hoy disfrazada salí

ni un punto de aquí falté,10
a nadie, y más a mi hermano,
porque me puede costar
la vida.

JUANA En cuanto a callar,
ya sabes tú que es en vano
prevenirme, pues es llano15
que soy la primer criada
pitagórica, enseñada,
sólo a callar; mas de modo,
que nada en callarlo todo
hago, porque no sé nada.20
Y así, si quieres saber
cuánto secreto hay en mí,
dame qué callar, y di:
¿qué es lo que ha querido ser,
disfrazada una mujer25
como tú, haber hoy salido,
con tan humilde vestido,
en una silla alquilada,
sin criado ni criada?
¿Adónde, señora, has ido30
desta suerte?

LEONOR ¡Ay Juana mía!
Tanto mi mal se acrisola,
que he ido a perder una sola
esperanza que tenía35
mi grave melancolía
para poderse aliviar.

JUANABien me la puedes fiar.

LEONORNo puedo.

JUANA ¡Extraño rigor
el tuyo es!

LEONOR[Aparte.] Ya, en fin, honor,
no tenemos que esperar40
remedio en nuestro cuidado;
pues no sólo hemos perdido
la ocasión, que había ofrecido
quizá por descuido el hado,
para haberos informado45
de un traidor; mas (¡qué rigor!)
perdido hemos (¡qué dolor!)
de una vez (¡qué tiranía!)
sólo un testigo que había
de hablar en nuestro favor.50
Y pues que ya la desdicha
tan deshecha sucedió,
callemos, honor, tú y yo;
que no ser de nadie dicha
una desdicha, ya es dicha;55

Que si llanto y brazos vi
cuando de ti me ausenté,
y sin los brazos halló
el llanto cuando volví,
mejor la ausencia es; y así,105
o iguala en tan breves plazos,
Leonor, lágrimas y brazos;
o porque yo vivir pueda,
con las lágrimas te queda,
pues te quedas con los brazos.110
LEONOR Señor Don Luis, mis sentidos,
si tienen hoy admirados,
los brazos tan recatados,
los ojos tan atrevidos,
de efectos tan confundidos,115
no tengo la culpa yo;
que si el llanto se ofreció,
y con los brazos me quedo,
es que a ellos mandarlos puedo,
pero a las lágrimas no.120
Que si en pena, en dolor tanto,
dominio en el llanto hubiera,
lo mismo, Don Luis, hiciera
que de los brazos, del llanto,
por declarar mejor cuánto125
oíros he sentido y veros;
no porque en males tan fieros
yo de quereros dejé;
que quizá es esto porque
nunca dejé de quereros.130
Enigma parecerá
confesar que os quiero, y ver
que el veros siento: esto es ser
confusión mi pecho ya;
y puesto que no se da135
a entender, sólo quisiera
que una fineza os debiera,
y es a creer obligaros
que hago por vos en no amaros
más que en amaros hiciera.140
Y así, os suplico me hagáis
merced de que me olvidéis,
que en vuestra vida me habléis,
que jamás no me veáis.
Y porque no presumáis145
que es mudanza, sabe Dios
que este apartarnos los dos
es constancia y es firmeza,
y es...
DON LUIS ¿Qué?

LEONOR La mayor fineza
que yo puedo hacer por vos.150

[Vase.]

DON LUIS Si tú, divina Leonor,
enigma a tu pecho llamas,
siendo tú quien de tu pecho
hoy los secretos alcanza,
¿qué haré yo, que los ignoro,155
viendo acciones tan contrarias,
como hacer favor la pena,
y fineza la mudanza?
Juana, ¿qué es esto?

JUANA ¡Qué diera
por respondértelo Juana,160
pues lo supiera!

DON LUIS Tu voz
aun más que la suya engaña.

JUANA Engañada me vea yo,
si tal engaña.

DON LUIS ¡Ay tirana!
No has de poder persuadirme165
que otro amor desto no es causa.

JUANAMi señor.

DON LUIS Pues disimula.

JUANAYa digo que no está en casa.

(Sale DON DIEGO.)

DON DIEGO ¡Don Luis!

DON LUIS ¡Oh amigo!

DON DIEGO Los brazos
me dad.

DON LUIS Y en ellos el alma;170
que hasta veros, no creía
que en Madrid, Don Diego, estaba.

Y así, por cumplir mejor
con la ley de amistad tanta,
vine al instante a buscaros,175
informado en la otra casa
de dónde os habíais mudado;
y preguntándole a Juana
por vos estaba.

DON DIEGO Los cielos
os guarden; que aunque me pagan180
esas finezas las que
debéis a amistad tan rara,
quedo obligado de nuevo.

JUANA [Aparte.] Voy a decir a mi ama
cómo le halló aquí su hermano,185
para que ella esté avisada

de decir que no le ha visto.

[Vase.]

DON LUIS Como os dejé en la desgracia,
porque estabais retraído,
cuando yo me ausenté, el ansia¹⁹⁰
de saber el fin me trajo
tan puntual.

DON DIEGO Ya, a Dios gracias,
se acabó todo, porque
sana la herida y firmadas
las paces, libre salí;¹⁹⁵
sólo lo que al lance falta,
para que esté cabal, es
conocer a quien con tanta
nobleza me socorrió;
que aunque diligencias varias²⁰⁰
hice, nunca quién fue supe.
Vos ¿cómo de la jornada
venís?

DON LUIS Como quien se ha hallado
en la mejor, la más alta,
más heroica y más lucida²⁰⁵
facción que ha tenido España.
Decid vos, ¿qué hay en Madrid
de nuevo?

DON DIEGO Bien poco, o nada.

[Sale LEONOR, que se queda escuchando.]

LEONOR [Aparte.] Temerosa que mi hermano
a Don Luis en esta sala²¹⁰
hallase, por si algo oyó,
vengo a escuchar lo que hablan.

DON DIEGO Todo como lo dejasteis
lo hallaréis.

DON LUIS Propuesta es falsa,
porque nadie que se ausenta,²¹⁵
las cosas que deja halla
como las deja.

DON DIEGO Por eso
lo digo, que es cosa clara
que hallar mudanza un ausente,
ha sido no hallar mudanza,²²⁰
porque no hay cosa más firme
en Madrid.

(Sale JUANA.)

JUANA Una tapada
por ti pregunta, señor.

DON LUIS No quiero estorbaros nada.
Dadme licencia, Don Diego, 225
y adiós os quedad.

DON DIEGO Mañana
yo os buscaré, y hablaremos
despacio.

DON LUIS [Aparte.] ¡Ay Leonor tirana!
¿Qué mudanza ha sido ésta?
Mas ¿qué me admira ni espanta, 230
si quien va a decir mujer
ya empieza a decir mudanza?

[Vase.]

DON DIEGO ¿Adónde mi hermana está?
JUANA En su cuarto retirada.

DON DIEGO Pues di a esa dama que entre. 235

[Vase JUANA.]

LEONOR [Aparte.] Ver tengo quien es, que el alma
recela, no sea resulta
de aquella historia pasada
del retrato.

DON DIEGO ¿Quién será
quien me busca?

(Sale MARCELA)

MARCELA Una criada 240
vuestra.

DON DIEGO Señora Marcela,
¡tanto favor!, ¡merced tanta!
¿Vos en mi casa?

MARCELA A ella vengo
a hablaros una palabra
que os importa.

LEONOR [Aparte.] ¡Quiera el cielo 245
no sea de mí (¡estoy turbada!),
si acaso me siguió y supo
quién era!

MARCELA Porque obligada
de vos tantas veces, no
quiero parecer ingrata. 250

[Aparte.] No es sino porque así espero
tomar de Don Juan venganza.

DON DIEGO Pues ¿qué mandáis?

LEONOR [Aparte.] Ella viene
de todo (¡ay de mi!) informada.

MARCELA Yo, señor Don Diego, os debo 255
la vida en una desgracia,
y la libertad en otra,

el retrato sin el oro.
MARCELA Yo no tengo de llevarla.
DON DIEGO Yo no he de quedar con ella.
MARCELA Obligaréisme a dejarla³¹⁰
sobre esa silla.
[Déjala y vase.]
DON DIEGO Deténte,
espera, Marcela, aguarda.

(Vanse los dos; la banda queda sobre una silla, y sale LEONOR y tómala.)

LEONOR ¡Cielos! La venera es ésta,
testigo de mi desgracia;
vuelva a mi poder, pues no³¹⁵
hago delito en tornarla;
que su hacienda cada uno,
dondequiera que la halla,
la puede quitar.

(Vase y sale DON DIEGO.)

DON DIEGO No quiso
aguardar que la bajara;³²⁰
llevarésela esta noche.
Pero ¿cómo de aquí falta?
¿Quién la quitó desta silla?
¡Hola!

(Sale JUANA.)

JUANA Señor.
DON DIEGO ¿Fuiste, Juana,
quien una banda de aquí³²⁵
quitó?
JUANA No, ni en esta sala
entré.
DON DIEGO Pues falta de aquí.
JUANA Aquella tapada infanta
se la llevaría, que a eso
sólo vienen las tapadas³³⁰
en cas de los hombres mozos.
DON DIEGO Ésa es disculpa extremada.
¡Si ella a darla vino!
JUANA Pues
arrepentida de darla,
la quitaría ella mesma;³³⁵
que no se da más distancia
entre el dar y arrepentirse
de lo que da, cualquier dama.

despedido de servirla;
no puedo decir amarla.410
Ella, obligada a mi trato
o a mi término inclinada
(que si inclinaciones fueran
méritos, no lo contara),
me buscó; y satisfaciendo415
la queja, en una extremada
bandilla de oro el retrato
me trajo.

LEONOR No ha sido tanta
la pérdida que te obligue420
a esos extremos; que dama
que ayer a uno se le dio
y hoy te le dio a ti, mañana
para otro te lo pidiera;
y así, que hurtado le hayan
quizá es conveniencia tuya.425

DON DIEGO;Qué buenos consuelos halla
mi pena, cuando por él
diera la vida y el alma!

LEONOR[Aparte.] No fuera la vez primera
que tanto precio costara,430
pues yo las perdí por él,
y por él pienso cobrarlas.
[Vanse.]

[Calle]

(Salen DON JUAN y BARZOQUE.)

BARZOQUE Toda la corte está llena
de que eres muy entendido,
y yo en mi vida te he oído435
decir una cosa buena.

DON JUAN;¿Por qué lo dices ahora?

BARZOQUE Porque acabas de decir
que a ver a Marcela has de ir.

DON JUAN;¿Y eso es malo?

BARZOQUE ¿Quién lo ignora?440

Porque ¿hay mayor necedad,
ni es posible, que ir a ver
enojada una mujer?

DON JUANO No hay ley en la voluntad.

¡Qué bien el Fénix de España445

dijo: En mi pena se infiere
que el que piensa que no quiere,
el ser querido le engaña!

Todo el tiempo que viví,
Barzoque, correspondido450

MARCELA Sí, que las grandes señoras
de noche nos visitamos.540

DON JUAN ¿De dónde venís?

MARCELA No sé

DON JUAN Pues yo saberlo he querido.

MARCELA Una visita a hacer he ido
al Príncipe de Condé,
y pedirle aquel retrato545
que vos le dejasteis

DON JUAN Bien
se venga vuestro desdén.

MARCELA Más merece vuestro trato.

DON JUAN No es tan malo como vos
queréis que el amor le crea.550

MARCELA Que lo sea o no lo sea,
importa poco a los dos:
a vos, porque una tapada,
que fue quien me le dio aquí,
os quiere mucho; y a mí,555
porque no se me da nada.
Ven, Inés.

DON JUAN Barzoque, ven.

MARCELA ¿Dónde vais?

BARZOQUE Ved lo que pasa.

DON JUAN Y ¿dónde vos?

MARCELA Yo, a mi casa.

DON JUAN Pues yo voy allá también560

MARCELA ¿A qué?

DON JUAN A que gran grosería
fuera el dejaros.

MARCELA Mirad
que unción de la voluntad

llaman a la cortesía
en sus últimos alientos.565

DON JUAN Por eso es justo que quiera
que ya que se muere, muera
con todos sus sacramentos.

MARCELA No habéis de pasar de aquí.

DON JUAN Tengo de hablaros, que espero570
desenojaros.

MARCELA No quiero
desenojarme.

DON JUAN Yo sí;
que, hecho un yerro, disculpalle
es justicia y es razón.

Oíd mi satisfacción.575

MARCELA Mirad que estáis en la calle,
señor Don Juan.

DON JUAN Algún día
os dije yo aqueso a vos.

MARCELA Barajóse entre los dos
la suerte, y llegó la mía.580
BARZOQUE Desierta la boca y tuerta
tenía un rico mercader,
y un sastre acertó a tener
tuerta la boca y desierta.
Buscando iba bocací585
el sastre, y cuando llegó
al mercader, preguntó:
«¿Tiene usarced bocasí?»
Él, presumiendo que aquello
burla era, con gran rigor590
dijo: «Boca-así, señor,
tengo, ¿qué quiere para ello?»
El sastre, muy indignado,
creyó que las remedaba,
y en tuertas voces le daba595
quejas de su desenfado.
En tuertas voces también
el mercader se ofendía:
uno y otro presumía
que el defecto era desdén,600
hasta que gente que allí
a despartirlos llegó,
los dos igualmente vio
que tenían boca-así.
Si entrambos de una manera605
tuerto el corazón tenéis,
si un defecto padecéis,
no haya vara ni tijera,
sino consolaos los dos
uno a otro, haciendo aquí610
amistades ante mí,
y entraos a casa con Dios.
MARCELA Yo no he de entrar en la mía,
si la calle no dejáis.
DON JUAN Si en eso resuelta estáis,615
ya se cansó mi porfía.
Id con Dios, que no entraré
en ella en toda mi vida.
MARCELA Yo voy muy agradecida
a tanto favor.
INÉS No sé620
para qué le dejas ir,
si lo has de sentir después.
MARCELA Aunque su rigor, Inés,
tanto me has visto sentir,
ya cesó el dolor cruel625
al punto que él me buscó,
porque a él le buscara yo,

si no me buscara él.

(Vanse las dos.)

DON JUAN ¿Has visto, Barzoque, igual
rigor en tu vida?

BARZOQUE Sí.630

En Diocleciano leí
otro, que debió ser tal
como éste, cuando mató
a un presbítero inocente...

DON JUAN ¿Qué humor tan impertinente635
cuando estoy muriendo yo!

BARZOQUE Ya ella en su casa se ha entrado.

DON JUAN Si el día, que en sombra va
muriendo, alguna luz da,
dos hombres dentro han entrado.640

BARZOQUE De que doy fe.

DON JUAN A vistos celos,
callar infamia sería.

BARZOQUE Mira que no es cortesía
estorbar.

DON JUAN ¿Viven los cielos,
te mate!...

BARZOQUE Mira primero645
que son dos.

DON JUAN ¿No somos dos
nosotros?

BARZOQUE No, vive Dios,
que yo soy humano cero.

DON JUAN Por Dios, que está ya la puerta
cerrada.

BARZOQUE A creer te resuelve650
que el diablo mesmo se vuelve
si la halla así.

DON JUAN Pues yo abierta
la veré.

BARZOQUE Pues ¿has de hacer
tú lo que el diablo no hiciera?

[Éntrase DON JUAN y da golpes.]

DON DIEGO A quien de aquella manera655
llama, yo he de responder.

MARCELA Salir no habéis.

DON DIEGO ¿Cómo no?,
y más si llaman así

por saber que entré yo aquí.

¿Quién llama a esta puerta?

[Salen DON DIEGO, ENRIQUE y MARCELA, que se queda junto a su casa.]

DON JUAN Yo,660
que a saber vengo quién es
quien tanta licencia tiene,
que aquí de visita viene.
MARCELABaja unas luces, Inés.
DON DIEGONo las bajen; que si ha sido665
su intento saber quién soy,
yo así la respuesta doy.
DON JUANY es lo que yo he pretendido.

[Sacan las espadas y riñen los cuatro.]

MARCELA¡Ay de mí, infeliz!
BARZOQUE[Aparte.] ¡Qué diera
yo porque alguno llegara!670
ENRIQUE¡Muerto soy!
DON DIEGO ¡Desdicha rara!
ALGUACIL 1.(Dentro.) Llegad todos.
DON JUAN ¡Pena fiera!

(Salen ALGUACILES y un ESCRIBANO.)

ALGUACIL 2.¡La Justicia!
BARZOQUE ¡Huye, señor!
DON JUANFuerza es, habiendo un herido
y la justicia venido.675
BARZOQUEA ver cuál corre mejor.
ESCRIBANOSeguid aquél, que aquél fue,
pues que corre, el delincuente.

[Vase la justicia.]

DON DIEGOYo he de alcanzarle.
MARCELA ¡Deténte,
Don Diego!
DON DIEGO ¡Suelta!
MARCELA Porque680
habiendo un muerto o herido,
a estos umbrales dejar
a una mujer, es faltar
a quien eres.
DON DIEGO Atrevido
te pondré en salvo, después685
que haya, Marcela, vengado
la muerte dese criado.
MARCELAContigo he de ir, que no es
justo que yo quede aquí
a una violencia dispuesta.690

[Aparte.] ¡Ay Don Juan, lo que me cuesta
querer vengarme de ti! [Vanse.]

.....

[Sala en casa de DOÑA LEONOR.]

(Salen DON LUIS y JUANA.)

DON LUIS Juana, esto has de hacer por mí.

JUANA Sí hiciera, mas no me atrevo,
que es cruel su condición.⁶⁹⁵

DON LUIS Solamente hablarla intento,
por apurar de una vez
de aquel enigma el secreto.

Ve presto; avísala, Juana.

JUANA No es posible que yo a eso⁷⁰⁰
me atreva sin una industria.

DON LUIS ¿Cuál ha de ser?

JUANA Ya la pienso.

Ve a dar por ahí una vuelta;
que estarte en la calle quedo,
podrá ser que se repare.⁷⁰⁵

Yo me dejaré ahora abierto
este cuarto, y me estará
con ella en el suyo, haciendo
la deshecha. Tú podrás
entrarte entonces resuelto⁷¹⁰
a hablarla, y yo disculparme
con que no sé nada, siendo
un descuido el que me riña,
y no una traición.

DON LUIS Tu ingenio
lo ha trazado bien. Yo voy.⁷¹⁵

JUANA Y yo lo tendré dispuesto.

DON LUIS [Aparte.] Saber tengo cómo vienen
juntos favor y desprecio.

[Vase.]

JUANA Ve aquí por lo que no puede
hacer una en este tiempo⁷²⁰

una obra buena. ¿No había
siquiera un diamante viejo
con que decir: «Toma, Juana»?

Mas ya el Dante no hace versos

(Sale LEONOR.)

LEONOR ¿Con quién hablabas?

JUANA Conmigo,⁷²⁵

señora, que también tengo
yo mi don de soliloquios.

LEONOR Trae luces.

JUANA Allí las dejo.

[Entrándose por ellas y sacándolas.]

y ya están aquí.

LEONOR ¿Qué hablabas?

JUANA Estaba un discurso haciendo⁷³⁰

sobre quién sería el ladrón

de aquella banda. ¡En mal fuego

de San Antón vea la mano

abrasada!

LEONOR Quedo, quedo,

Juana, que las maldiciones

para nada son remedio.⁷³⁵

ALGUACIL. [Dentro.] Por aquí fue.

UN ALGUACIL. [Ídem.] En esta vuelta

se perdió.

LEONOR ¿Qué será aquello?

JUANARuido en la calle, señora.

LEONOR Abiertas las puertas veo.⁷⁴⁰

JUANA ¿Qué es esto, Juana?

Un descuido

DON JUAN [Dentro.] Pues correr más no podemos,

ni resistirnos de tantos

como nos siguen, y abierto

está aquí, Barzoque, aquí⁷⁴⁵

nos entremos.

(Salen DON JUAN y BARZOQUE.)

LEONOR ¿Qué es esto?

DON JUAN Un desdichado es, señora.

BARZOQUE No son sino dos.

DON JUAN [Aparte.] ¡Qué veo!

BARZOQUE ¡Jesucristo!

LEONOR Proseguid

DON JUAN No podré, porque... [Aparte.] Estoy muerto.⁷⁵⁰

JUANA [Ídem] Si ahora se entra Don Luis,

¡buena hacienda hemos hecho!

LEONOR ¿Qué ha sido?

DON JUAN [Aparte.] No tengo vida.

LEONOR Hablad.

DON JUAN [Ídem] Fáltame el aliento...

BARZOQUE [Ídem a él.] Disimula tú, pues ella⁷⁵⁵

disimula.

DON JUAN [Ídem a BARZOQUE.]

Ya lo intento.

Un gran disgusto dos calles

de aquí he tenido... Sospecho

que queda un hombre (no sé
lo que digo) herido o muerto...760
De la justicia seguido
(mortal estoy), venía huyendo
cuando, al volver desta calle,
vi luz, y...

DON DIEGO[Dentro.] Entrad aquí dentro;
que en quedando vos en salvo,765
le buscaré.

MARCELA[Ídem.] ¡Muerta vengo!

DON JUANÉstos son los que me siguen.

LEONORRetiraos a este aposento;
que yo les diré que aquí
no entrasteis; que daros debo770
favor, ya que por sagrado
mi casa tomasteis.

DON JUAN[Aparte al criado.] ¡Cielos!

De un peligro he dado en otro.

BARZOQUEYo y todo.

[Escóndense los dos, quedándose detrás de una puerta.]

[Salen DON DIEGO y MARCELA.]

DON DIEGO Hermana.

LEONOR ¿Qué es esto?

DON DIEGODesdichas mías; que apenas775

hoy libre de una me veo,
cuando he tropezado en otra.

Malherido a Enrique dejo,
sin haber podido dar
muerte al agresor, que huyendo780
se escapó por esta misma
calle...

JUANA[Aparte a LEONOR.] ¿Si es el que tenemos?

LEONORCalla, Juana, que no es bien
añadir empeño a empeño.

BARZOQUE[Aparte al paño.] Hermano dijo.

DON JUAN Sin
duda785

nos descubre.

DON DIEGO Y en efecto,

como es siempre obligación
de un noble en cualquier aprieto
la dama, aquí la he traído.

Tenla aquí, mientras yo vuelvo790

así por cuidar de Enrique
como por mirar si puedo
vengarle. Marcela, ya
en salvo estás.

MARCELA Deteneos.
LEONOR No salgáis, señor.
DON DIEGO Dejadme.795

(Sale DON LUIS.)

DON LUIS Deme amor atrevimiento
para llegar. Mas ¿qué miro?
DON DIEGO ¿Quién va? ¿Quién es?
DON LUIS Yo, Don Diego.
DON DIEGO ¿Don Luis?
DON LUIS Sí.
DON DIEGO ¿Pues a estas horas
aquí?
DON LUIS [Aparte.] Dadme industria, cielos,800
que me disculpe.
DON JUAN [Ídem.] Don Luis
aquél es.
DON LUIS Buscándoos vengo,
porque en la conversación
se dijo ahora del juego,
que habíais tenido un disgusto.805
[Aparte.] Decir que allá lo dijeron
es disculpa sin peligro.
DON DIEGO ¿Ya se supo allá tan presto?
DON LUIS Sí. ¿Qué ha sido?
DON DIEGO Pues habéis
venido aquí a tan buen tiempo,810
venid conmigo, que allá
lo sabréis.
DON LUIS Siempre fui vuestro.

(Vanse DON DIEGO y DON LUIS.)

DON JUAN Hasta las mentiras tienen
buena o mala estrella.
LEONOR [Aparte.] ¡Cielos!
¿Qué es lo que pasa por mí?815
Escondido un hombre tengo,
en quien concurren las señas
del hábito de su pecho
y el ser de Marcela amante,
pues por ella ha sido el riesgo:820
apuremos de una vez
al vaso todo el veneno.
DON JUAN [Al palio.] ¿Has visto, Barzoque, igual
lance en tu vida?
BARZOQUE No, cierto.
DON JUAN En casa estoy de una dama825
a quien ofendida tengo,

enemigo de su hermano.
y la causa de todo esto,
que es Marcela, por testigo.
LEONOR Decidme vos, ¿qué suceso⁸³⁰
ha sido éste?

MARCELA De turbada,
no os he hablado en tanto tiempo.
Estando ahora en mi casa
vuestro hermano, un caballero,
a quien ha días que di⁸³⁵
la libertad de mi pecho,
llamó con celosos golpes;
que no saben llamar quedo.
Salió Don Diego a la calle,
y sucedió todo esto⁸⁴⁰
que él ha contado: la causa
de tan infeliz suceso,
aunque he sido yo, no he sido
yo sola.

LEONOR Pues ¿quién en ello
tuvo más parte?

MARCELA Una dama,⁸⁴⁵
que abraza un rayo del cielo.

LEONOR [Aparte.] ¡Buena ando yo en maldiciones!

MARCELA Que a mi casa a pedir celos
con un retrato, que yo
le di a aquel ingrato mesmo,⁸⁵⁰
fue. Yo, ofendida, intenté
vengarme de su desprecio.

LEONOR Y él ¿quién es?

MARCELA Él es Don Juan
de Mendoza, de Don Pedro
de Mendoza hijo: ¡así fuera⁸⁵⁵
leal como es caballero,
constante como es ilustre!

BARZOQUE [Aparte.] Ya me holgara, según pienso,
que fuera diablo y no dama.

LEONOR [Ídem] Ya, honor, todo lo sabemos,⁸⁶⁰
pues sólo quien hijo fuera
de Don Pedro, entrara dentro
de aquel cuarto aquella noche.
¿Qué he de hacer? Si aquí lo tengo,
podrá mi hermano venir,⁸⁶⁵
y no es remediar el riesgo.
Si le dejo ir, no tendré
ocasión, como ahora tengo,
para vengarme después.

Mas ¿qué es vengarme? Que en esto⁸⁷⁰
mi honor no pide venganza.
En esto al fin me resuelvo.

y algo quiera confesar,
bien a negarlo me atrevo,
pues un testigo que sólo
podéis tener, ya no es vuestro.910
LEONOR Sí es, Don Juan que esta venera
y retrato, yo le tengo.
DON JUAN [Aparte.] ¿Dónde iré yo que no halle
aquesta venera, cielos?
LEONOR Fuera de que el cielo mismo...915
DON JUAN Cuanto a decir vais entiendo.
LEONOR Pues, señor Don Juan, que os deis
por entendido agradezco,
ahorrándome la vergüenza
para haceros un acuerdo.920
La vida vuestra y mi honor
en dos balanzas a un tiempo
puestas están. Pues yo miro
por vuestra vida en tal riesgo,
mirad por el honor mío925
vos igualmente; advirtiéndome
que soy mujer que pudiera
vengarme, y que no me vengo
por que a escándalo no pase
lo que hasta aquí fue silencio.930
Yo no soy mujer que andar
tengo con mi honor en pleito;
yo no tengo de dar parte
a mi hermano ni a mis deudos;
que soy mujer, finalmente,935
que moriré de un secreto,
por no vivir de una voz;
que, en fin, hablar no es remedio.
Vida y honor me debéis.
Pues dos deudas son, bien puedo940
pedir dos satisfacciones...
Una solamente quiero:
y es que si a pagarlo todo
no os disponéis, noble y cuerdo
paguéis la parte en callarlo;945
que una clausura, un convento
sabrán sepultarme viva,
quedándome por consuelo
solamente que cayó
mi desdicha en vuestro pecho.950
Con esto, idos; no mi hermano
vuelva, donde sólo temo
un lance que a hablar me obligue,
siendo mi honor mi silencio.
DON JUAN Vuestra cordura, señora,955
vuestro gran entendimiento,

el mayor consuelo hallaron
en callar; y yo os lo ofrezco,
porque no puedo ofrecer
más; que claro es que no tengo⁹⁶⁰
de casarme, porque pude
hallaros en mi aposento
una noche, habiendo sido
quizá causa del suceso
que a dejar os obligó⁹⁶⁵
vuestra casa...

LEONOR Deteneos,
no digáis más; que en pensarlo
miente vuestro pensamiento:
que el honor que me debéis,
tan terso y claro...

(Salen DON DIEGO y DON LUIS.)

DON DIEGO ¿Qué es esto?⁹⁷⁰
DON JUAN[Aparte.] ¡Ah quién pudiera encubrirse!
[Embózase.]

LEONOR[Ídem.] ¿Otra desdicha? ¿Otro aprieto?

DON DIEGO; Hombre embozado en mi casa!

DON LUIS; Hombre con Leonor riñendo!

DON DIEGO; ¿Qué aguardo, que no le doy⁹⁷⁵
muerte?

DON JUAN No temáis; primero
[Poniéndose delante de LEONOR.]
moriré yo, que os ofendan.

DON LUIS[A DON DIEGO.] A vuestro lado estoy puesto.

[Aparte.] Cumpliendo con la de amigo
la obligación de los celos.⁹⁸⁰

DON JUANDon Luis, mirad que soy yo
con quien reñís; y si vuestro
valor, por venir con él,
os obliga a que Don Diego
(que a mí me debe la vida,⁹⁸⁵
si de otra ocasión me acuerdo)
valgáis, primero acreedor
soy yo de vuestros esfuerzos,
pues de algún suceso mío
parte os he dado primero;⁹⁹⁰
y quien lo fió de vos
entonces, ya os hizo empeño
de que le valgáis ahora.

[Desembózase.]

DON DIEGO; ¿Qué es lo que miro!

DON LUIS ¡Qué veo!

DON JUAN[Aparte] ¿Éste es quien me dio la vida?⁹⁹⁵

DON LUIS[Ídem.] ¡Don Juan es el que me ha muerto!

DON PEDRO[A la puerta.] ¿Dónde quedó?

BARZQUE

Aquí.

DON PEDRO

Entra dentro.

Don Juan, a tu lado estoy.

DON JUANYa contigo nada temo.1040

MARCELA¿Qué pena!

LEONOR ¿Qué confusión!

JUANA¿En qué ha de parar aquesto?

DON PEDROCaballeros, yo y mi hijo

hemos de salir resueltos,

si se nos pone delante1045

todo el mundo; aunque primero

quisiera saber qué causa

ha dado para un extremo

tan grande como obligaros,

siendo los dos caballeros,1050

a que ambos riñáis con él

encerrados; porque pienso

(según ese criado ha dicho)

que ha sido acaso el suceso;

y por sucesos acaso1055

no riñen ilustres pechos

con uno en su misma casa,

entre mujeres, habiendo

campo. Dos a dos estamos.

Hagamos cabal el duelo.1060

DON DIEGOSeñor Don Pedro, que sea
vuestro hijo ese caballero.

Con ser vos a quien mi hermana

y yo obligación tenemos,

y que vos queráis hacer1065

desafío cuerpo a cuerpo,

no es bastante a dejar yo

de darle la muerte, habiendo

sido el hallarle embozado

en mi casa...

DON PEDRO

Si él huyendo1070

de la justicia entró aquí,

ya vos no reñís por eso,

sino por la primer causa;

y ésta más debiera, es cierto,

remitirse, cuando en vuestra1075

casa le halléis, si es que infiero

que haberla tomado él

por sagrado, había de haceros

que al que allá fuera matarais,

le ampararais aquí dentro.1080

DON DIEGOHay más causas: que Leonor,

mi hermana, es...

LEONOR Yo diré eso;
que aunque el silencio adoré,
ya no es deidad el silencio;
que hablar en tiempo es virtud,1085
si es vicio el hablar sin tiempo.

Y no sólo, si me oís,
vos habéis de defenderlo,
pero aun contra vuestro hijo
habéis de ser.

DON PEDRO ¿Cómo puedo?1090

LEONOR¿Os acordáis?...

DON PEDRO ¿De qué?

LEONOR De una
palabra...

DON PEDRO Sí, bien me acuerdo,
y daré muerte a Don Juan,
puesto al lado de Don Diego,
como importe a vuestro honor.1095

LEONORPues estad todos atentos.

Aquella infelice noche
que hubo en mi casa un incendio,
y que por estar enfrente...

DON JUAN[Aparte, a ella.] Tente, aguarda, que no quiero1100

saber más. Porque si yo
cobarde estuve, temiendo
la ocasión que allí te tuvo,
ya la sé, y así pretendo
que ninguno sepa más1105
que yo. Todo ese suceso,
ni mi padre, ni tu hermano,
ni ninguno ha de saberlo,
porque si en trances de honor
dice un discreto proverbio:1110

No hay cosa como callar,
de lo que hablé me arrepiento,
y no quiero saber más,
pues que no puedo hacer menos.

[Alto.] Ésta es mi mano, Leonor.1115

DON LUIS[Aparte.] Supuesto que a Leonor pierdo,
y ya es mujer de un amigo,
callemos, celos; que en esto
No hay cosa como callar.

DON DIEGO[Aparte.] No alcanzo nada al secreto;1120
mas pues está remediado
mi honor, que es lo que pretendo,
No hay cosa como callar.

DON PEDROYo he pagado lo que debo,
Leonor, a mi obligación.1125

MARCELA[Aparte.] Y yo escarmentada, viendo

casado a Don Juan, callar
sólo ha de ser mi consuelo.
BARZOQUE Cada uno a su negocio
está solamente atento, 1130
olvidados de un criado
que está herido, porque desto
se saque cuán malo es
ser criado pendenciero.
Y pues que yo soy criado 1135
de paz, solamente os ruego
que consideréis, señores,
que de los yerros ajenos
No hay cosa como callar;
perdonadnos, pues, los nuestros. 1140

FIN

2006 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la
[Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite
el siguiente [enlace](#). www.biblioteca.org.ar/comentario

